



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 March 2009

Шестьдесят третья сессия
Пункт 118 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 24 декабря 2008 года

[по докладу Пятого комитета (A/63/648)]

63/259. Условия службы и вознаграждение должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата: члены Международного Суда, судьи и судьи ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел VIII своей резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года, на свои резолюции 55/249 от 12 апреля 2001 года, 56/285 от 27 июня 2002 года и 57/289 от 20 декабря 2002 года, на раздел III своей резолюции 59/282 от 13 апреля 2005 года, на пункт 11 своей резолюции 61/262 от 4 апреля 2007 года и на свое решение 62/547 от 3 апреля 2008 года,

ссылаясь также на статью 32 Статута Международного Суда, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, которые регулируют условия службы и вознаграждение членов Международного Суда и судей Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

I

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;

¹ A/62/538/Add.2.

² A/63/570.

2. *подтверждает* принцип, согласно которому условия службы и вознаграждение должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, определяются отдельно и отличаются от условий службы и вознаграждения должностных лиц Секретариата;

3. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе²;

4. *постановляет*, что любые решения в отношении пенсионного плана применяются только в отношении членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде и не являются прецедентом для любой другой категории судей, работающих в системе Организации Объединенных Наций, и что любое решение в отношении условий службы любой другой категории судей принимается на индивидуальной основе;

5. *просит* Генерального секретаря внести необходимые изменения в пункт 2 статьи 1 Положений о пенсионном плане соответственно для членов Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде;

6. *просит также* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее о любых дополнительных расходах, обусловленных вышеизложенным решением, в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и вторых докладов об исполнении бюджетов Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде на этот двухгодичный период;

7. *ссылается* на пункт 11 своей резолюции 61/262, в которой она просила Генерального секретаря представить доклад о вариантах разработки пенсионных планов, и отмечает, что Генеральный секретарь по существу предложил лишь один вариант и что он воспользовался услугами консультанта вместо того, чтобы обратиться к специалистам, имеющимся в Организации;

8. *постановляет*, что в следующий раз обзор вознаграждения, пенсий и других условий службы членов Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, в том числе вариантов пенсионных планов планы с установленными размерами пособия и с установленными размерами взноса, будет проведен на ее шестьдесят пятой сессии, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в связи с проведением этого обзора в полной мере были задействованы специалисты, имеющиеся в Организации Объединенных Наций;

II

рассмотрев письмо Генерального секретаря от 6 марта 2007 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи³,

1. *принимает к сведению* письмо Генерального секретаря от 6 марта 2007 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи³;

³ A/C.5/61/19.

2. *отмечает*, что Международный уголовный суд не является органом Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет* изменить пункт 7 статьи 1 Положений о пенсионном плане для членов Международного Суда и пункт 5 статьи 1 Положений о пенсионном плане для судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, включив в них конкретное упоминание о Международном уголовном суде, с целью обеспечить, чтобы никому из бывших судей любого из этих судов в период их работы в качестве судей Международного уголовного суда пенсия не выплачивалась;

4. *отмечает* по этому поводу, что с вышеизложенным решением связаны вопросы справедливого и равного отношения;

5. *подтверждает* положения, содержащиеся в ее резолюции 58/318 от 13 сентября 2004 года, и подчеркивает, что решение, содержащееся в пункте 3 настоящего раздела, не создает прецедента для других организаций вне системы Организации Объединенных Наций в отношении выплаты пенсионных пособий судьям Международного Суда, Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде.

*74-е пленарное заседание,
24 декабря 2008 года*